



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 24 maart 2009

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: **41.014/II/N**
TVS/MM

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 2 maart 2009 een klacht tegen uw bedrijf onderzocht wegens overtreding van de artikelen 3 en 4 van het taaldecreet van 19 juli 1973.

De klacht is gericht o.m. op het feit dat info-vergaderingen voor het personeel in het Engels en/of het Frans gehouden worden door de heer [...], CEO Manager, dat het e-mailverkeer van AMLB ofwel in het Engels/Frans of Spaans wordt doorgegeven en dat CPBW vergaderingen merendeels in het Frans worden gehouden (door de heer [...], die Nederlandsonkundig zou zijn).

Bij de klacht zijn een aantal documenten gevoegd die deze beweringen staven.

o

o

o

Het Vlaams decreet van 19 juli 1973 regelt het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen en bepaalt:

Artikel 1:

Dit decreet is van toepassing op de natuurlijke personen en rechtspersonen die een exploitatiezetel in het Nederlandse taalgebied hebben of die personeel in het Nederlandse taalgebied tewerkstellen. Het regelt het taalgebruik voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede voor de wettelijk voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen.

Voor de toepassing van dit decreet worden gelijkgesteld:

1° met werknemers: de personen, die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid

- verrichten onder het gezag van een ander persoon, of die arbeid verrichten in gelijkaardige voorwaarden als die van een arbeidsovereenkomst;
- 2° met werkgevers: de personen die de in 1° genoemde werknemers tewerkstellen, ongeacht de aard van hun bedrijvigheid;
- 3° met een onderneming: de inrichting van werkgevers en met werkgevers gelijkgestelde personen, die een activiteit buiten het bedrijfsleven uitoefenen.”

Artikel 2 stelt:

“De te gebruiken taal voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede voor de wettelijk voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen, is het Nederlands.”

De artikelen 3 en 4 hebben het over de inhoud van het begrip “sociale betrekkingen”.

Artikel 3:

“De “sociale betrekkingen” omvatten zowel de mondelinge als schriftelijke individuele en collectieve contacten tussen de werkgevers en de werknemers, die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de tewerkstelling.”

Artikel 4:

“Sociale betrekkingen” tussen werkgevers en werknemers omvatten ook onder meer:

§ 1. alle betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, die op het vlak van de onderneming plaatsvinden in de vorm van bevelen, mededelingen, publikaties, dienstvergaderingen of personeelsvergaderingen, sociale dienst, arbeidsgeneeskundige dienst, maatschappelijke werken, vervolmakingscyclussen, disciplinaire procedure, onthaal en andere;

§ 2. de betrekkingen die op het vlak van de onderneming plaatsvinden in de ondernemingsraad, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaats, of tussen de werkgever en de syndicale afvaardiging, alsmede in of met elk ander orgaan dat tot institutionalisatie van die betrekkingen bij wet of collectief overleg zou worden opgericht;

§ 3. alle betrekkingen tussen de werkgever en privaatrechtelijke of publiekrechtelijke instellingen die hun oorsprong vinden in de arbeidsverhouding.”

o

o

o

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling, is van mening dat de aangeklaagde feiten behoren tot de sfeer van de sociale betrekkingen tussen werkgever en werknemer. De bepalingen van het bovenvermelde decreet van 19 juli 1973 zijn derhalve van toepassing. (vgl. de adviezen 33.190 van 5 juli 2001, 36.102 van 8 juli 2004 en 36.025 van 8 april 2004).

De VCT, Nederlandse afdeling, oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.